

# FILM DES MONATS

JUNI 2005



## Turtles Can Fly

Ein kurdisches Dorf samt Flüchtlingslager im Nordirak: Der dreizehnjährige Satellit führt eine Schar von Waisenkindern an, die Minen entschärfen, um ihren Unterhalt zu verdienen. Einige sind durch Unfälle verkrüppelt, doch sie begeben sich in Lebensgefahr, um nicht zu hungern. Satellit verliebt sich in ein Flüchtlingsmädchen, das mit seinem Bruder und einem blinden Kind auftaucht. Sie hat es nach einer Vergewaltigung durch Saddams Schergen geboren und kann es nicht lieben. Und dann tauchen Gerüchte über einen bevorstehenden Einmarsch von US-Soldaten auf.

Der erste im Irak gedrehte Spielfilm seit 26 Jahren nimmt Kinderschicksale in den Blick. Die Darstellerinnen und Darsteller spielen sich selbst; der Junge ohne Arme brauchte keine Maskentechnik. Ihr Spiel ist authentisch und intensiv, so dass der Film einen Wahrheitsgehalt ausstrahlt, der jede Dokumentation in den Schatten stellt. Was gezeigt wird, hätte sich genauso zutragen können, und hat sich vielleicht irgendwo so zugetragen. Der kurdische Regisseur Bahman Ghobadi erzählt realistisch, ja teilweise schonungslos, und doch findet er auch immer wieder poetische Bilder. Er zeigt Figuren, die trotzig gegen die Hoffnungslosigkeit anleben. Ein herausragender Film, der zum Hinsehen zwingt.

*Christine Stark  
Filmbeauftragte Reformierte Medien*

IRAN/IRAK 2004

95 Minuten

Regie:

Bahman Ghobadi

Besetzung:

Avaz Latif, Soran Ebrahim, Saddam  
Hossein Feysal, Hiresch Feysal Rahman,  
Abdol Rahman Karim, Ajil Zibari, u.a.

Verleih:

Frenetic Films, Zürich

Auszeichnungen:

Fribourg 2005: Publikumspreis und Preis  
der Jugendjury

San Sebastian 2004: Bester Film

Berlinale 2005: Friedensfilmpreis

Chicago 2004: Spezialpreis der Jury

Tokyo 2004: Spezialpreis der Jury

[www.schildkroetenkoennenfliegen.de](http://www.schildkroetenkoennenfliegen.de)

---

Kinotipp der kirchlichen Filmbeauftragten  
[charles.martig@kath.ch](mailto:charles.martig@kath.ch) / [christine.stark@ref.ch](mailto:christine.stark@ref.ch)  
[www.medientipp.ch](http://www.medientipp.ch)